



Distr.
GENERAL

A/33/7/Add.23
19 December 1978
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون
البنديان ٦٨ و ١٠٠ من جدول الأعمال

المستوطنات البشرية

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩

التقرير الرابع والعشرون للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

- ١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقريرين قدمهما الأمين العام بشأن مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) . وهذان التقريران يتعلقان بما يلي : (أ) نقل الوظائف والأنشطة الى مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) (A/C.5/33/29) و (ب) التقديرات المنقحة تحت الباب ١٣ باء : الموئل - المستوطنات البشرية (A/C.5/33/63 و Add.1) . وورد الى اللجنة أثناء نظرها في التقريرين المذكورين معلومات اضافية من المدير التنفيذي للمركز ومن ممثلي الأمين العام .
- ٢ - ويستجيب الأمين العام ، في الوثيقة A/C.5/33/29 ، للطلب الذي وجهته اليه اللجنة الخامسة ، في الدورة الثانية والثلاثين للجمعية العامة ، بأن يفسر السبب في أن عدد الوظائف ، التي كانت تعتبر حينذاك متاحة لنقلها الى مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، وهي ١٦٨ وظيفة من الوظائف الممولة من الميزانية العادية والوظائف الممولة من خارج الميزانية (١) ، كان أقل بما قدره ٤٣ وظيفة عن مجموع ما كان متوقفا قبل ذلك بعام واحد (A/31/156/Add.2 و Corr.1) (٢) .
- ٣ - ويوضح الأمين العام أن ٤٩ وظيفة في الميزانية العادية ووظيفتين تمولان من موارد من خارج الميزانية ، كانت قد ادرجت في المجموع الأصلي ، لم تعد الآن تعتبر متاحة للنقل . ومن ناحية

(١) (A/C.5/32/91 و Corr.1) ، بيان الأمين العام عن الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار الذي اعتمده الجمعية العامة فيما بعد بوصفه القرار ٣٢ / ١٦٢) .

(٢) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثانية والثلاثون ، الملحق رقم ٨ ألف (A/32/8/Add.1 الى Add.30) ، الوثيقة A/32/8/Add.28 .

78-31431

اخرى ، يمكن أن تنتقل الى المركز ٨ وظائف تمول من موارد من خارج الميزانية ولم تكن مدرجة في المجموع الأصلي . ويقدم الأمين العام ، في الفقرة ٤ ، تحليلاً لتلك الوظائف على النحو التالي :

(النقص) أو الزيادة

المجموع	وظائف الخدمات العامة	الوظائف الفنية	مصدر التمويل	الادارة/ المكتب الاصيل
(٢)	—	(٢)	من خارج الميزانية (صندوق برنامج الامم المتحدة للبيئة)	١ — برنامج الامم المتحدة للبيئة
(١٠)	(٥)	(٥)	الميزانية العادية	٢ — مكتب التعاون التقني
٨	٤	٤	من خارج الميزانية (نفقات عامة)	
(١٢)	(٤)	(٨)	الميزانية العادية	٣ — ادارة الشؤون الدولية الاقتصادية والاجتماعية (وظائف فنية)
(٢٧)	(١١)	(١٦)	الميزانية العادية	٤ — اللجان الاقليمية
(٤٣)	(١٦)	(٢٧)	المجموع	

٤ — وفي الفقرات من ٥ الى ١١ يعلل الأمين العام الأسباب التي حدثت به الى الخلل الى أن وظائف شتى ليست متاحة للنقل الى المركز . وتلاحظ اللجنة الاستشارية في هذا الصدد أنه نظراً لأن الوظائف الـ ٢٧ في اللجان الاقليمية لا تزال متاحة لبرامج في ميدان المستوطنات البشرية ، فإنها ستظل تشكل جزءاً من أمانات اللجان الاقتصادية الاقليمية بدلا من ادماجها في المركز كما كان متوقفاً في البداية .

٥ — وتلاحظ اللجنة الاستشارية كذلك أن الوظائف الـ ١٦٨ ، المشار اليها في الفقرة ٢ أعلاه باعتبارها متاحة للنقل الى المركز ، تشتمل على ٨٥ وظيفة تمول من موارد من خارج الميزانية تم بيانها في المرفق الثاني للوثيقة A/C.5/33/29 بوصفها تابعة لمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية . وفي حين أن مجلس ادارة برنامج الامم المتحدة للبيئة قد أقر ملاكاً من ٨٥ وظيفة للمؤسسة (UNEP/GC/C4) ، فإن موارد التوظيف الفعلية المتاحة للمؤسسة تصل الى ٢٣ وظيفة (A/C.5/33/68) الجدول ٥) . وعلى هذا الأساس ينبغي تخفيض مجموع عدد الوظائف البالغ ١٦٨ ، الذي يرد ذكره في الوثيقة A/C.5/32/91 ، الى ١٠٦ وظيفة .

- ٦ - وفي الوثيقة A/C.5/33/63 ، يقدم الأمين العام تقريراً عن إنشاء المركز رسمياً في نيروبي في ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٨ ؛ وإعادة تنظيم المركز عقب تعيين المدير التنفيذي ؛ وعملية نقل موظفين من نيويورك إلى نيروبي التي بدأت ومن المنتظر أن تكتمل بحلول آذار/مارس ١٩٧٩ .
- ٧ - ويطلب الأمين العام ، في الفقرات من ٦ إلى ١٩ من تقريره ، موارد إضافية من الموظفين يبلغ مجموعها ١٧ وظيفاً من الفئة الفنية و ٣ وظائف خدمات عامة من المستوى الرئيسي و ١٦ وظيفة من المستوى المحلي . وفيما يلي التوزيع المقترح للرتب والأماكن التنظيمية لتلك الوظائف :

ع-٤ / رتبـة مـجـلـة	مجموع والأوف الفترة	الفنية	١ / ٢	٣	٤	٥	١	١
٤-٤	٥	٤	١	١	١	١	١	١

التوجيه التنفيذي والأمانة (أ)

وحدة التخطيط والتقييم

والإسقاطات

أمانة لجنة المستوطنات

البشرية

مكتب اتصال نيويورك

المجموع الفرعي (أ)

قسم الإدارة والخدمـات
(ب) المشتركة

مكتب الرئيس

وحدة شؤون الموظفين

وحدة الشؤون المالية

وحدة مراقبة التحرير

وحدة الخدمات العامة

المجموع الفرعي (ب)

المجموع الكلي :

•
•
•

٨ - ويقترح الأمين العام الموافقة على الوظائف الجديدة لعام ١٩٧٩ على أساس المساعدة المؤقتة ، وذلك على أن يكون من المفهوم أنه سيلب تحويلها الى وظائف ثابتة في الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة ١٩٨٠ - ١٩٨١ . واللجنة الاستشارية تحتفظ بموقفها بشأن مسألة تمويل جميع وظائف المساعدة المؤقتة هذه الى وظائف ثابتة الى أن تناظر في مقترحات الأمين العام للميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ . وقد وضعت اللجنة الاستشارية في الاعتبار لدى دراستها لطلب الأمين العام (انظر الفقرات من ٩ الى ١٨ أدناه) ما قرره الجمعية العامة في الفقرة ١ من الجزء الثالث من القرار ١٦٢ / ٣٢ وهو " تنشأ أمانة صغيرة وفعالة " للمركز .

٩ - وفيما يتعلق بالوظائف المطلوبة لوحدة التخطيط والتقييم والاسقاطات (A/C.5/33/63 ، الفقرتان ٨ و ٩) تدرك اللجنة الاستشارية حاجة المركز الى توسيع نطاق قدرته على التخطيط والبرمجة بغية مواجهة التوسع المنتظر لأنشطته . بيد أن اللجنة ليست على قناعة بأن المستوى الحالي لأنشطة المركز يتطلب إضافة جميع هذه المواد المطلوبة من الموظفين . وتعتقد اللجنة ، كذلك ، أنه ينبغي أن يكون من الممكن اجراء بعض التخفيض في طلب الأمين العام بالاعتماد على الموارد المتاحة بالفعل . وبناءً على ذلك ، توصي اللجنة باعتماد جميع الوظائف المطلوبة لوحدة التخطيط والتقييم والاسقاطات باستثناء وظيفة برتبة ف - ٥ ووظيفة من فئة الخدمات العامة من الرتبة الرئيسية .

١٠ - ويوضح الأمين العام في الفقرتين ١٠ و ١١ من تقريره الحاجة الى انشاء مكتب اتصال بمقر الامم المتحدة في نيويورك ويطلب له أربع وظائف (واحدة برتبة مد - ١ وواحدة برتبة ف٣ - ٣ وواحدة برتبة ع - ٥ وواحدة برتبة ع - ٤ / ١) . ويرد بيان مهام موظف الاتصال المقترح برتبة مد - ١ فسي الفقرة ٧ من المرفق الاول للتقرير (A/C.5/33/63) .

١١ - وكتبرير اضافي لهذا الطلب أبلغ المدير التنفيذي للمركز اللجنة الاستشارية بأن برنامج الامم المتحدة الانمائي يوفر ما يزيد على ٥٠ في المائة من تمويل مشاريع المركز . وتقع في نيويورك أيضا وكالات اخرى توفر الأموال لبرامج المركز . وأضاف المدير التنفيذي أنه يرى وجود موظف اتصال ذي اقدمية مناسبة ضروري لاجراء المشاورات مع كبار الموظفين داخل الامم المتحدة وخارجها .

١٢ - وتشير اللجنة الاستشارية الى أنها قد تناولت في الجزء الرابع من تقريرها المقدم الى الجمعية العامة في دورتها الثانية والثلاثين ، بشأن تنسيق شؤون الادارة والميزانية بين الامم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية A/32/315 ، مسألة مكاتب الاتصال التي أنشأتها الوكالات المتخصصة في مقر الامم المتحدة . وخلصت اللجنة في الفقرتين ٢٠٣ و ٢٠٥ الى أنه نظرا لارتفاع تكاليف الاحتفاظ بمكاتب اتصال في نيويورك ، فان مواصلة الجهود لتجميع مواردنا عن طريق التمثيل المشترك في الاجتماعات يتيح أفضل فرصة لتحقيق وفورات ، كذلك أعربت اللجنة في الفقرة ٢١٣ عن الرأي القائل بأن تحديد رتب ووظائف مديري مكاتب الاتصال ينبغي أن يظل قيد الاستعراض الدائم ، في ضوء محدودية المسؤوليات الفنية التي ينطوى عليها الأمر .

١٣ - وبينما لا تنكر اللجنة الاستشارية ، نظرا للأسباب المبينة في الفقرة ١١ أعلاه ، الحاجة الى أن يحتفظ مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بمكتب اتصال في نيويورك ، فهي ليست

على قناعة بأن الأمر يحتاج في هذه المرحلة من تطور المركز الى اثنين من موظفي الفئة الفنية واثنين من موظفي فئة الخدمات العامة . كما ترى اللجنة الاستشارية أنه لا ينبغي للمركز أن يسعى على الفور الى مساواة رتبة رئيس مكتب اتصاله برتبة رؤساء مكاتب الاتصال الحالية .

١٤ - وبناءً على ذلك ، توصي اللجنة الاستشارية بتمويل مرتبات موظفي مكتب اتصال المركز في نيويورك في هذه المرحلة من اعتماد مالي مقطوع يكفي لتغطية المرتبات والتكاليف المشتركة للموظفين لموظف واحد من الفئة الفنية وموظف واحد من فئة الخدمات العامة ، وبأن يقوم الأمين العام باعادة النظر في احتياجاته وتضمين ما يخلص اليه في مقترحاته المتعلقة بالميزانية البرنامجية للفترة ١٩٨٠ - ١٩٨١ . ويرد التخفيض المترتب على توصية اللجنة في الجدول التالي للفقرة ٢٤ أدناه .

١٥ - ويذكر الأمين العام في الفقرة ١٦ من الوثيقة A/C.5/33/63 أنه نظراً لأنه " لا يمكن لوحدة يتقاسم مسؤولياتها رئيساً منظمين مستقلتين ان توفر الخدمات الادارية والمشاركة على نحو فعال [ونظراً لأن] المركز وبرنامج الامم المتحدة للبيئة سيقمان في مكانين مستقلين يفصل بينهما حوالي عشرة كيلومترات لمدة أربع سنوات اخرى ، وذلك الى أن تصبح الأماكن المشتركة الدائمة في جيجيري جاهزة لشغلها " فمما يعتبر ضروريا تزويد المركز بادارة وموظفي خدمات عامة خاصين به .

١٦ - وفي الفقرة ١٩ يطلب الأمين العام توفير ما مجموعه ٢٢ وظيفة للإدارة والخدمات المشتركة (انظر الجدول التالي للفقرة ٧ أعلاه) . وردا على ما اثير من استفسارات أبلغ ممثلو الأمين العام اللجنة الاستشارية بأن مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) قد استطلع رأى دائرة التنظيم الادارى ووحدة التصنيف التابعة لادارة شؤون الموظفين بشأن الوظائف المقترحة .

١٧ - وتوافق اللجنة الاستشارية ، بناءً على الأسباب التي قدمها الأمين العام في الفقرة ١٦ من تقريره (انظر الفقرة ١٥ أعلاه) ، على أن الحاجة تدعو الى أن يكون للمركز ، في هذه المرحلة ، موظفون اداريون وموظفو خدمات عامة . وتشير اللجنة في هذا الصدد الى أن الجمعية العامة قد وافقت في دورتها الثانية والثلاثين ، بناءً على توصية اللجنة ، على ما مجموعه ١٩ وظيفة من وظائف المساعدة المؤقتة (وظيفة واحدة ف - ٢ و ١٨ وظيفة من الرتبة المحلية) لمشرف واحد وللمساعدة والسائقين وموظفي الأمن . وقد أبلغت اللجنة الاستشارية بأن الوظيفة الاضافية (ف - ٣) المطلوبة الآن لوحدة الخدمات العامة ستتناول الخدمات الشرائية والتعاقدية .

١٨ - وترى اللجنة الاستشارية أنه يمكن في الوقت الحالي اسناد مسؤولية الخدمات الشرائية والتعاقدية الى رئيس قسم الادارة والخدمات المشتركة (وهي احدى الوظائف الجديدة التي طلبها الأمين العام) بمساعدة الموظف الموجود من الفئة ف - ٢ والمساعد الادارى المقترح من فئة ع - ٥ . ووفقاً لذلك ، توصي بعدم الموافقة على وظيفة ف - ٣ المقترحة . وليس لدى اللجنة الاستشارية اعتراض على الوظائف الاخرى المطلوبة للمقسم (أى الوظائف التي في وحدات الموظفين والتمويل ومراقبة النشر ، وفي مكتب الرئيس) .

التعاون الاقليمي

١٩ - كما ذكر في الفقرة ٤ أعلاه ، هناك الآن ما مجموعه ٢٧ وظيفة من وظائف الميزانية العادية في اللجان الاقتصادية الاقليمية لبرامج في ميدان المستوطنات البشرية . ويشير الأمين العام في الفقرة ١٢ من تقريره الى أن الجمعية العامة قد أوصت في الفقرة ٦ من الفرع رابعا من قرارها ١٦٢/٣٢ باعادة توزيع الوظائف الاضافية على المنطقتين . وفي رأيه " أنه ليس من الممكن في هذه المرحلة ، بالنظر الى مجموع الموارد المتاحة من المناصب للمدير التنفيذي ، أن يعاد توزيع المناصب الموجودة من المركز في نيروبي الى الوحدات الاقليمية " . ووفقا لذلك ، يذكر الأمين العام أنه سوف يدرج طلب بعض الوظائف الاضافية للوحدات الاقليمية في مقترحاته للميزانية البرنامجية للفترة ١٩٨٠ - ١٩٨١ . وستنظر اللجنة الاستشارية في أي طلبات من هذا القبيل في اطار مقترحات الميزانية البرنامجية للفترة ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

عقد الدورة الثانية للجنة المستوطنات البشرية

٢٠ - يذكر الأمين العام في الفقرة ٢٢ من تقريره أنه لا يطلب أي اعتماد اضافي في الوقت الحالي نظرا لأنه لا يمكن تحديد الجزء الذي يمكن استيعابه من التكاليف الكاملة لخدمة المؤتمرات . وستعكس الموارد الاضافية التي قد تعتبر ضرورية في البيان الموحد عن تكاليف خدمة المؤتمرات في اطار الباب ٢٣ ، وهو البيان الذي سيقدمه الأمين العام الى الجمعية العامة أثناء هذه الدورة .

الهيكل التنظيمي للمركز

٢١ - تحيط اللجنة الاستشارية علما باعتماد الأمين العام زيادة تنقيح الهيكل التنظيمي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بالتشاور الوثيق مع دائرة التنظيم الاداري .

الاحتياجات المنقحة من الموارد

٢٢ - يذكر الأمين العام في الفقرة ٢٤ من تقريره أنه قد تم حساب تخفيض عن التأخير في التوظيف بنسبة ٥ في المائة في حالة الوظائف الفنية الجديدة المقترحة ، بينما تم تقدير وظائف الخدمات العامة والرتب المحلية بتكلفتها الكاملة . وقد أبلغ ممثلو الأمين العام اللجنة الاستشارية ، ردا على استفساراتها ، أنه قد تم تطبيق هذه النسبة المئوية المنخفضة نظرا لأن مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) يمتزم القيام فورا بالتوظيف لجميع وظائف المساعدة المؤقتة التي ووفق عليها . وبينما توافق اللجنة الاستشارية على أن التخفيض المادي عن التأخير في التوظيف وذلك بواقع ٥ في المائة بالنسبة للوظائف الفنية و ٣٥ في المائة بالنسبة لوظائف الخدمات العامة ، أمر لن يكون مناسباً في ظل هذه الظروف ، فهي تعتقد أن امكانية شغل الوظائف التي ووفق عليها في نهاية كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٨ في كانون الثاني / يناير هو أمر بعيد الاحتمال الى حد كبير . ولذلك توصي اللجنة بتطبيق تخفيض اضافي عن التأخير في التوظيف بنسبة ١ في المائة على تكلفة جميع وظائف المساعدة المؤقتة الجديدة .

٢٣ - ويقدر الامين العام ، في الفقرة ٢٥ من تقريره ، تكاليف الخدمات المشتركة المتصلة بالوظائف المطلوبة بمبلغ ٦٠٠ ٧٢ دولار . ويشمل هذا المبلغ ٤٠٠ ٥٠ دولار لاجار وصيانة أماكن لمكتب اتصال نيويورك . وبالنظر الى ان نقل موظفي مركز الاسكان والبناء والتخطيط من نيويورك الى نيروبي سوف يخلق حيزا أكثر الى حد كبير مما يحتاجه مكتب الاتصال ، فان اللجنة ترى عدم الحاجة الى رصد اعتماد اضافي لاجار أماكن في نيويورك وصيانتها . وسوف يترتب ايضا على التخفيضات في وظائف المساعدة المؤقتة الموصى بها في الفقرات ٩ و ١٤ و ١٨ اعلاه ، تخفيضات تبعية في تكاليف الاتصالات واللوازم والمواد والاثاث ومعدات المكاتب .

٢٤ - ويتضمن الجدول التالي موجزا للتخفيضات التي توصي بها اللجنة :

توصيات اللجنة	اقتراحات	الامين العام	توصيات اللجنة
بالدولارات	بالدولارات	بالدولارات	بالدولارات
			١ ' التوجيه التنفيذي والادارة (الفقرتان ٩ و ١٤ اعلاه)
٢٠٦ ٦٠٠	٢٩٧ ٤٠٠		المرتبات
٩٤ ٧٠٠	١٢٩ ٧٠٠		التكاليف العامة للموظفين
			٢ ' الادارة والخدمات المشتركة (الفقرة ١٨ اعلاه)
٣٠٩ ٦٠٠	٣٣٣ ٥٠٠		المرتبات
١٤٨ ٨٠٠	١٦٠ ٨٠٠		التكاليف العامة للموظفين
٧٥٩ ٧٠٠	٩٢١ ٤٠٠		مجموع ' ١ ' و ' ٢ '
			مطروحا منه : تخفيض بواقع ١٠ في المائة عن التأخير في التوايف (الفقرة ٢٢ اعلاه)
٧٦ ٠٠٠			
٦٨٣ ٧٠٠			

تكاليف الخدمات المشتركة ذات الصلة
(الفقرة ٢٣ اعلاه)

٥ ٤٠٠		اجار الأماكن وصيانتها (نيويورك فقط)
١٨ ٠٠٠	١٤ ٤٠٠	الاتصالات
١٠ ٨٠٠	٩ ٣٠٠	اللوازم والمواد

توصيات اللجنة الاستشارية بالدولارات	اقتراحات الامين العام بالدولارات	الاثاث معدات المكاتب
٢١٧٠٠	٢٧٩٠٠	
٩٤٠٠	١٠٥٠٠	
<u>٥٤٨٠٠</u>	<u>٧٢٦٠٠</u>	المجموع
<u>٧٣٨٥٠٠</u>	٩٩٤٠٠٠	المجموع الكلي

٢٥ - وستترتب على اضافة وظائف المساعدة المؤقتة الجديدة التي اوصت اللجنة الاستشارية
بالموافقة عليها ، زيادة تبلغ ١٤٠.٠٠٠ دولار (بالمقارنة بمبلغ ٦٠٠ ١٩٥ دولار الذي أشار
اليه الامين العام) في باب النفقات ٢٥ ، الاقتطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين ، ستقابلها
زيادة بنفس المقدار في باب الإيرادات ١ .
